Baurechtszins der öffentlichen Hand

Lehrgang für Management von gemeinnützigen Wohnbauträgern September 2011 bis März 2012 Schweizerischer Verband für Wohnungswesen und Wohnen Schweiz

> Praxisarbeit von David Schlachter Stiftung Habitat, Basel



Inhaltsverzeichnis

1. Ausgangslage	1
2. Rechtliches	1
3. Recherchen	1
5. Reche chen	-
4. Ergebnisse und Erkenntnisse	2
5 Day north and chaftlish a Daymachtayantha a plug	2
5. Der partnerschaftliche Baurechtsvertrag plus	_
6. Politik	3
7 5:	
7. Fazit	3
8. Beilagen: Liste Baurechtsverträge (2seitig)	
Detailblätter zum Abstimmungsresultat im Nationalrat (3 Blätter)	

1. Ausgangslage

Mit dem Kauf des Grundstückes auf der Erlenmatt in Basel beabsichtigt die Stiftung Habitat für unterschiedlichste Zielgruppen und Wohnformen Platz zu finden.

Um Raum zu schaffen für ein buntes und sorgfältig austariertes Nebeneinander von Ideen und Lebensformen, werden deshalb auch Parzellen im Baurecht an verschiedene Bauträgerinnen abgeben.

In diesem Sinne hat es mich interessiert, zu welchen Konditionen und mit welchen Verträgen die öffentliche Hand aktuell Bauland vergibt. Denn das Baurecht, als ein noch relativ junges schweizerisches Rechtsinstitut, war ursprünglich eine Schöpfung der öffentlichen Hand, welches bald auch bei halböffentlichen Einrichtungen und Privaten zur Anwendung gelangte und entsprechend unterschiedlich ausgestaltet wurde.

2. Rechtliches

So verschieden die Baurechtsverträge auch ausgestaltet wurden, haben sie doch die folgenden Punkte gemeinsam:

- Das Baurecht im Sinne des Baurechtsvertrages ist ein Nutzungsrecht (Dienstbarkeit).
 Es räumt einem das Recht ein, auf einem Land ein Gebäude zu erstellen und dieses Gebäude zu besitzen. In der Regel ist ein Baurecht selbständig, d.h. es kann auch vererbt und auf andere Personen übertragen werden. Mit dem Eintrag dieser Dienstbarkeit ins Grundbuch erhält es seine Gültigkeit.
- Es wird über den Zeitraum von mindestens 30 und für höchstens 100 Jahre vereinbart. Eine spätere Verlängerung nach Ablauf der ursprünglich vereinbarten Baurechtsdauer ist jederzeit zulässig. Sie kann jedoch nicht im Voraus vereinbart werden.
- Als Gegenleistung für die zur Verfügungsstellung des Bodens wird in der Regel die Bezahlung eines Baurechtszinses vereinbart. Zu dessen Sicherung hat die Grundeigentümerin gegenüber der jeweiligen Baurechtsberechtigten Anspruch auf Errichtung eines gesetzlichen Pfandrechtes (an dem in das Grundbuch aufgenommenen Baurecht) im Höchstbetrag von drei Jahresleistungen.

Alle anderen Vereinbarungen sind im Rahmen der Vertragsfreiheit frei vereinbar. Aufgrund der meistens langen Laufzeit eines Vertrages sind weitere Punkte rechtlich einwandfrei zu vereinbaren, damit später Rechtsstreitigkeiten vermieden werden können.

3. Recherchen

Es gibt sehr viele und verschieden ausgestaltete Baurechtsverträge. Deshalb stehen bei meiner Arbeit noch unbebaute Grundstücke mit einem eher hohen Wohnanteil in der deutschsprachigen Schweiz im Fokus. Als Grundlage der vorliegenden Praxisarbeit dienen acht ausgesuchte Fallbeispiele. Diese acht Verträge sind auf der beiliegenden Excelliste mit den mir wichtig erscheinenden Punkten aufgelistet:

Grundeigentümerin / Baurechtsnehmerin / Dauer / Verlängerungsoptionen / Fläche des Grundstückes / Bodenpreis / Baurechtszins / Zinssatz / Anpassungsmöglichkeiten / Anzahl und Art Objekte.

Der Bodenpreis ist aufgrund der unterschiedlichen Preisstruktur in einen Genossenschaftspreis (ein oft aus politisch und sozial-verträglichen Gründen reduzierter Landpreis) und Marktpreis aufgeteilt.

4. Ergebnisse und Erkenntnisse

Aufgrund der Untersuchung der Fallbeispiele (Verträge) lassen sich die folgenden Aussagen bezüglich der ausgewählten Kriterien machen:

Dauer: in der Regel 60 Jahre mit Verlängerungsoptionen

Option: unterschiedlich von einmal 30 Jahren bis gestaffelt 10 Jahren und

anschliessend 5 Jahren oder jeweils je 10 Jahren

Fläche: ist immer die gesamte Grundstücksfläche gemeint Boden-Genossenschaftspreis: Landpreis wird je nach Grundeigentümerin reduziert

Boden-Marktpreis: Landpreis der bei Verkauf auf dem freien Markt erzielt werden könnte

Baurechtszins: errechneter Betrag aus dem Zinssatz und dem Bodenpreis
Zinssatz: in der Regel an den Referenzzinssatz gebunden und vereinzelt

zusätzlich mit fixen Prozentpauschalen reduziert

Anpassung: nach Ablauf der ersten Anpassung, in der Regel alle 5 Jahre

Anzahl und Art Objekte: Grösse und Aufbau der Siedlungen

Je nach Vertrag können natürlich Auflagen und Vorgaben gemacht werden die massgebend für die Berechnung des Baurechtszinses sind. Zum Beispiel wie bei der Gemeinde Dietikon oder Meilen; hier werden zusätzlich zum reduzierten Bodenpreis, eine Pauschalreduktion auf den Baurechtszins gewährt (Dietikon 1% resp. Meilen 0.5%). Dies ermöglicht den entsprechenden Genossenschaften kostengünstige Wohnungen anzubieten.

Mit solchen fixen Pauschalreduktionen werden langfristig die Kosten des Baurechtszinses tief gehalten. Oft bleibt dabei der grösste Teil der Boden-Wertsteigerung und der ganze Teil für die Einlagen des Erneuerungsfonds als "Geschäftserfolg" bei der Baurechtsnehmerin. Dies wird im partnerschaftlichen Baurechtsvertrag plus auf die ganze Laufzeit geregelt.

5. Der partnerschaftliche Baurechtsvertrag plus

Die Anpassung des Baurechtzinses nach der ersten Ablauffrist ist vielfach nicht geregelt und die Baurechtsnehmerin ist auf das wohlwollende Entgegenkommen der Grundeigentümerinnen angewiesen. Einem solchen Verhältnis versucht der partnerschaftliche Baurechtsvertrag plus entgegenzuwirken. Dieser ist eine Spezifikation vom Kanton Basel und wurde gemeinsam von der Einwohnergemeinde der Stadt Basel und den genossenschaftlichen Wohnbauträgern erarbeitet, sowie vom Regierungsrat des Kantons Basel-Stadt und vom Regionalverband Nordwestschweiz des Schweizerischen Verbands für Wohnungswesen (SVW) genehmigt. Über die Vergabe entscheidet der Regierungsrat des Kantons Basel-Stadt im Einzelnen.

In diesem Vertrag werden die Baurechts-Zinsberechnung und Einlagen in den Erneuerungsfonds auf die ganze und auch ablaufende Vertragsdauer theoretisch regelt. Wohlgemerkt theoretisch, denn bei Abschluss des Vertrags sind oft die ganzen Kosten noch nicht bekannt und auch zu einem späteren Zeitpunkt muss der Bodenpreis und der Gebäudewert in gegenseitigem Einvernehmen für die Zinsberechnung eruiert werden. Je nach Fall liegen die Zahlen für die Berechnung vor oder aber müssen berechnet oder neu geschätzt werden. Bei einer Nichteinigung gelangen die beiden Parteien an eine neutrale Fachperson und lassen sich die fehlenden Werte ermitteln.

6. Politik

Anhand der im letzten Jahr abgewickelten Petition "Förderung der Grundstückvergabe im Baurecht" von Frau H. Fässler-Osterwalder soll kurz aufgezeigt werden, wie knapp manchmal gute politische Vorstösse verworfen werden. Im Mai 2011 beantragte der Bundesrat die Annahme dieses Postulates und im September 2011 wurde im Nationalrat über dieses Postulat abgestimmt. Mit 92 Ja Stimmen zu 92 Nein Stimmen fiel der Stichentscheid in die Hände des Nationalratspräsidenten, J.R. Germanier, welcher mit einem Nein das Postulat zur Ablehnung brachte.

Aufgezeichnet anhand der beiliegenden Detailblätter zum Abstimmungsresultat (3 Blätter).

7. Fazit

Die politischen Entscheide sind massgebend an den Möglichkeiten zur Förderung einer guten Wohnbautätigkeit beteiligt. Häufig ist die öffentliche Hand sehr grosszügig mit der Berechnung des Baurechtszinses und verzichtet deshalb auf eine weitreichendere Berechnungsmethode wie im partnerschaftlichen Baurechtsvertrag plus festgelegt.

Dies führt seitens der Baurechtsnehmerin oft zu einer weniger grossen Zinsbelastung ist aber mit einem sehr grossen Risiko bei den Anpassungsoptionen verbunden, denn je nach politischer Lage der Grundeigentümerin kann dies zu grossen Zinsschwankungen führen.

Liste verschiedener Baurechtsverträge für unüberbaute Grundstücke (Alphabetisch nach Stadt, Gemeinde gelistet)

Stadt oder Gemeinde	2										
Grundeigentümerin	Baurechtsnehmerin	Dauer	Option	Fläche	Gen.Preis	Marktpreis	BR-Zins	Zinssatz	1. Anpassung	Anzahl	Art
		(Jahre)	(Jahre)	(m2)	(CHF/m2)	(CHF/m2)	(CHF)	(%)		Objekte	Objekte
Biberstein AG											
EG Biberstein	G Wogeno Aargau	99		3'098	360.00	700.00 §	30'670.00	(2.75) *	nach 5 Jahren **	33	WHG
*	Anfangszinssatz gem	äss Ref-Zins	ssatz per 4.	Quartal 2012							
	Zins kann nie unter d	en per 01.01	.2013 errech	neten Ref-Zin	ssatz sinken						
**	Erstmals per 01.01.20	018 und ansc	hliessend jä	nrlich per 01.0	1.						
	Der BR-Zins ist zu 50)% indexgeb	unden								
Heimfall	Entschädigung im Bet	rag des Mar	rktwertes								
Quelle	Entwurf Baurechtsve	rtrag Einwol	hnergemeind	e Biberstein, c	datiert 25.05.2	2011					
Dietikon ZH											
Stadt Dietikon	GBG Schächli	60		4'446	600.00	871.00	25'433.50	1.50 *	nach 10 Jahren **	40	WHG
*	jeweils 1% unter dem	aktuellen R	ef-Zinssatz							2	KG

GBG Schächli	60		4'446	600.00	871.00	25'433.50	1.50 * nach 10 Jahren **	40	WHG
jeweils 1% unter dem	aktuellen Re	f-Zinssatz						2	KG
Der Basislandwert wi	rd erstmals r	nach 10 Jahr	en und danach al	le 5 Jahre ang	epasst			1	Krippe
Er darf 70% des jew	eiligen Model	lwertes gemi	iss Stat. Amt de	s Kt. Zürich ni	cht übersteiger	n			
Entschädigung in Höh	ie des Zustan	ndswerts der	Liegenschaft						
Sitzung Stadtrat Die	tikon, datier	† 19.12.2011							
	jeweils 1% unter dem Der Basislandwert wi Er darf 70% des jew Entschädigung in Höh	jeweils 1% unter dem aktuellen Re Der Basislandwert wird erstmals r Er darf 70% des jeweiligen Model Entschädigung in Höhe des Zustar	jeweils 1% unter dem aktuellen Ref-Zinssatz Der Basislandwert wird erstmals nach 10 Jahr Er darf 70% des jeweiligen Modellwertes gemö	jeweils 1% unter dem aktuellen Ref-Zinssatz Der Basislandwert wird erstmals nach 10 Jahren und danach al Er darf 70% des jeweiligen Modellwertes gemäss Stat. Amt de Entschädigung in Höhe des Zustandswerts der Liegenschaft	jeweils 1% unter dem aktuellen Ref-Zinssatz Der Basislandwert wird erstmals nach 10 Jahren und danach alle 5 Jahre ang Er darf 70% des jeweiligen Modellwertes gemäss Stat. Amt des Kt. Zürich ni Entschädigung in Höhe des Zustandswerts der Liegenschaft	jeweils 1% unter dem aktuellen Ref-Zinssatz Der Basislandwert wird erstmals nach 10 Jahren und danach alle 5 Jahre angepasst Er darf 70% des jeweiligen Modellwertes gemäss Stat. Amt des Kt. Zürich nicht übersteige Entschädigung in Höhe des Zustandswerts der Liegenschaft	jeweils 1% unter dem aktuellen Ref-Zinssatz Der Basislandwert wird erstmals nach 10 Jahren und danach alle 5 Jahre angepasst Er darf 70% des jeweiligen Modellwertes gemäss Stat. Amt des Kt. Zürich nicht übersteigen Entschädigung in Höhe des Zustandswerts der Liegenschaft	jeweils 1% unter dem aktuellen Ref-Zinssatz Der Basislandwert wird erstmals nach 10 Jahren und danach alle 5 Jahre angepasst Er darf 70% des jeweiligen Modellwertes gemäss Stat. Amt des Kt. Zürich nicht übersteigen Entschädigung in Höhe des Zustandswerts der Liegenschaft	jeweils 1% unter dem aktuellen Ref-Zinssatz Der Basislandwert wird erstmals nach 10 Jahren und danach alle 5 Jahre angepasst Er darf 70% des jeweiligen Modellwertes gemäss Stat. Amt des Kt. Zürich nicht übersteigen Entschädigung in Höhe des Zustandswerts der Liegenschaft

Glarus GL								
Gemeinde Glarus	G AltersWHG Linth 100	2'250	200.00	250.00	12'940.00	2.875 * nach 5 Jahren	** 18	WHG
*	Zinsatz 1. variable Hypothek GLKB							
**	kann alle 5 Jahre angepasst werden							
Heimfall	keine Angaben							
Quelle	Antrag Gemeindeparlament, datiert 09.01.20	12						

Küsnacht ZH												
Gemeinde Küsnacht	BG Zurlinde	62	30	18'406	500.00	1'400.00	230'000.00	(3.00) *	alle 5 Jahre	**	70	WHG
*	jeweils 0.5% unter de	em aktuellen l	Ref-Zinssatz									
**	Der Basislandwert wir	er Basislandwert wird um mindestens 50% oder kann bis 100% von der Landesindexsteigerung angepasst werden										
	Für den neuen Zins wi	Für den neuen Zins wird der Durchschnitt der vorangegangenen 5 Jahre des Ref-Zinssatzes ermittelt										
Heimfall	keine Angaben											
Quelle	Gemeinde Küsnacht A	bstimmung, d	datiert 28.11.	2010								

Meilen ZH												
Gemeinde Meilen	BG Zurlinden, ZH	62	30	3'093	600.00	2'000.00	51'034.00	(2.75) *	jährlich	**	25	WHG
*	jeweils nach dem aktu	ıellen Ref-Z	inssatz									
**	Der Basislandwert wird um 50 % der Steigerung des Landesindexes der Konsumentenpreise angepasst											
Heimfall	keine Angaben											
Quelle	Antrag Gemeinderat,	datiert 22.0	03.2011									

Zürich Kreis 10 (W	Vipkingen)											
Stadt Zürich	BG eidg. Personal	62	15/15	11'700	1'338.00	3'616.00	246'543.00	(3.25) *	alle 5 Jahre	**	70	WHG
	Der Erneuerungsfonds	geht an d	ie Grundeigent	ümerin über							1	Kitag
*	Definitive Zinsfestset	zung erfol	gt rückwirkend	dauf den Zinst	oeginn, d.h. der	mittleren Bezu	gsbereitschaft					
**	Bei Vermietungsschwie	erigkeiten	kann der Begin	n der Zinspflic	ht seitens der	Stadt befriste	t verschoben werde	en				
	Der Basislandwert wir	d zu 50% d	an die Teuerung	g und Anwendu	ng des auf 0.2!	5% gerundeten						
	5-Jahresdurchschnitte	es des Ref	-Zinssatzes an	gepasst								
Heimfall	Entschädigung der noc	h nicht am	ortisierten Ers	stellungskoste	n und wertvern	nehrenden Inves	stitionen					
Quelle	Weisung des Stadtrat	es an den (Gemeinderat, d	latiert 14.12.20	011							
Stadt Zürich	HRS Invest. AG	62	15/15	6'000		3'616.00	705'000.00	(3.25) *	alle 5 Jahre	**	30	WHG
*	dannzumaliger Ref-Zin	ssatz										
**	Der Basislandwert wir	d zu 50% d	an die Teuerung	g und Anwendu	ng des auf 0.2!	5% gerundeten						
	5-Jahresdurchschnitte	es des Ref	-Zinses angepo	ısst								
Heimfall	5-Jahresdurchschnitte Entschädigung von 80%		٠.		Gebäudes							

Zürich Kreis 11/12												
Stadt Zürich	BG Mehr als Wohnen	62	15/15	40'172	792.00	1'500	1'034'187.00	(3.25) *	alle 5 Jahre	**	440	WHG
*	Definitive Zinsfestsetz	ung erfol	gt nach der de	ef. Bauabrechnur	ng, rückwirkend	l zur mittlerei	n Bezugsbereitschaf	t			3500	Gewerbe
**	Der Basislandwert wird	Der Basislandwert wird alle 5 Jahre zu 50% an die Teuerung und dem durchschnittlichen										
	Referenzzinssatz der letzten 5 Jahre angepasst											
	Zinsbeginn ist die mittlere Bezugsbereitschaft der Überbauung											
Heimfall	Entschädigung der ausgewiesenen, noch nicht amortisierten Erstellungskosten Nettoanlagekosten											
Quelle	Weisung des Stadtrates	s an Gem	einderat, datie	ert 03.02.2010								

^{*} Beschrieb zu Baurechtszins

Ref-Zinssatz = Hypothekarischer Referenzzinsatz des Bundesamtes für Wohnungswesen

^{**} Beschrieb zu Anpassungsmöglichkeiten

[§] Angaben gemäss Homegate 02.2012



Curia Vista - Geschäftsdatenbank



11.3125 - Postulat

Förderung der Grundstückvergabe im Baurecht

Eingereicht von	Fässler- Osterwalder Hildegard
Einreichungsdatum	16.03.2011
Eingereicht im	Nationalrat
Stand der Beratung	Erledigt

Eingereichter Text

Der Bundesrat wird gebeten, folgende Massnahmen zu prüfen und über die Ergebnisse Bericht zu erstatten:

- gesetzliche Verankerung des Vorkaufsrechts bezüglich Grundstücken des Bundes und der Bundesbetriebe durch Standortkantone oder -gemeinden;
- gesetzliche Regelung dafür, dass diese Grundstücke von den Erwerberkantonen und
 gemeinden nur im Baurecht vergeben werden dürfen;
- gesetzliche Verankerung des folgenden Prinzips: Wenn der Kanton bzw. die Gemeinde keinen Gebrauch vom Vorkaufsrecht macht, so erfolgt die Vergabe des Grundstücks an Private nur im Baurecht, allenfalls mit Bevorzugung von gemeinnützigen Bauträgern und Wohnbaugenossenschaften.

Begründung

Die hohen Mietpreise von Wohnungen und die hohen Kosten beim Erwerb von Wohneigentum in der Schweiz sind u. a. auf die hohen Bodenpreise zurückzuführen. Boden ist eine endliche Ressource, der die Gesellschaft Sorge zu tragen hat und die daher der Spekulation entzogen werden sollte. Eine zielführende Massnahme ist die Vergabe der Grundstücke im Baurecht. Die öffentliche Hand muss hier eine

Stellungnahme des Bundesrates vom 25.05.2011

Der Bundesrat ist bereit, einen Bericht zu erstellen, der aufzeigen soll, ob und inwiefern die angeregten Massnahmen sinnvoll sind und allenfalls realisiert werden könnten. Die durch die regulatorischen Massnahmen entstehenden Kosten und die dem Bund und seinen Bundesbetrieben entgehenden Verkaufserlöse sind dem möglichen Nutzen der verlangten Massnahmen gegenüberzustellen. Basierend auf diesen Einschätzungen ist zu prüfen, ob sich die Nutzungsbeschränkungen aus übergeordneter Sicht rechtfertigen lassen. Dabei ist auch dem Umstand Rechnung zu tragen, dass die unterschiedlichen Rechtsebenen, die tangiert wären (Bund, Bundesbetriebe, Kantone und Gemeinden), auch unterschiedliche Rechtsgrundlagen erfordern würden.

Antrag des Bundesrates vom 25.05.2011

Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Dokumente

☑ Amtliches Bulletin - die Wortprotokolle

Chronologie / Wortprotokolle

0 00.09.0		Protonolo
Datum	Rat	
17.06.2011	NR	Bekämpft; Diskussion verschoben.
19.09.2011	NR	Ablehnung.

Erstbehandelnder Rat

Nationalrat

Mitunterzeichnende (12)

Aubert Josiane Carobbio Guscetti Marina Chopard-Acklin Max Fehr Hans-Jürg Fehr Jacqueline Kiener Nellen Margret Pedrina Fabio Roth-Bernasconi Maria Sommaruga Carlo Steiert Jean-François Stump Doris Thanei Anita



Parlament | Curia Vista | Amtliches Bulletin | Suche | Abkürzungen | Geschichte | Impressum | Kontakt

Nationalrat - Herbstsession 2011 - Sechste Sitzung - 19.09.11-14h30 Conseil national - Session d'automne 2011 - Sixième séance - 19.09.11-14h30

11.3125

Postulat
Fässler-Osterwalder Hildegard.
Förderung
der Grundstückvergabe
im Baurecht
Postulat
Fässler-Osterwalder Hildegard.
Promouvoir
l'attribution de fonds grevés
d'un droit de superficie

Einreichungsdatum 16.03.11
Date de dépôt 16.03.11
Nationalrat/Conseil national 17.06.11
Nationalrat/Conseil national 19.09.11

Le président (Germanier Jean-René, président): Le postulat est combattu par Monsieur Baader Caspar.

Abstimmung - Vote (namentlich - nominatif; Beilage - Annexe 11.3125/6157) Für Annahme des Postulates ... 92 Stimmen Dagegen ... 92 Stimmen

Mit Stichentscheid des Präsidenten wird das Postulat abgelehnt Avec la voix prépondérante du président le postulat est rejeté



CONSEIL NATIONAL Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet

11.3125 Po. Fässler. Förderung der Grundstückvergabe im Baurecht

Po. Fässler. Promouvoir l'attribution de fonds grevés d'un droit de superficie

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 19.09.2011 18:47:58

Ababi	Abate	=	RL	TI	Français	*	RL	VD
Allemann	Abate	_			Français			
Amherd + CEg VS Frösch + G BE Aubert + S VD Baader Caspar = V BL Füchs = V BE Bader Elvira * CEg SO Gadient = BD GR Baettig + CEg SO Gadient = BD GR Bautig + CEg GE Gessbühler = V BD Gessbühler = V BD Geszendanner * V AG Geszendanner * V AG Gilli + CEg SC Germanier = RL V AG Gilli + CEg LV AG Gilli + CEg LV AG Gilli + CEg LV VD BE BG BG LV VD AG Gilli + X AG Gilli + X							•	
Aubert + S VD Bader Bader Caspar = V BL Bader Elvira * CEg SO Bader Elvira * CEg SO Gadient = BD GR Baettig = V JU Galladé + S ZH Galladé + X SG Gilli + X ZH Galladé + X X					_ , ,		-	
Baader Caspar						_		
Bader Elvira * CEg SO Baettig = V JU Galladé + S ZH Bänziger + G ZH Galladé + S ZH Barthassat + CEg GE Germanier = V BE Baumann J. * V TG Germanier = RL VS Bäumel + CEg ZH Gilli + G SG Bigger = V ZH Gilli + G SG Bigger = V ZH Gilli + G SG Birrer-Heimo + S LU Glanzmann + CEg LY Birrer-Heimo + S LU Glauser = V VD Borer - V SO Goll + CEg LY Borrer - V SO Goll + S ZH Bourgeois = RL FR Graf Maya + G BL Bridlaz + G VD Graf Maya + G BL Brunschwig Graf = RL GR Grunder = BD BE Brunschwig Graf = RL GR Grunder = BD BE Büchler + CEg SG Haller = BD GR Carobbio Guscett		_				_		
Baettig						_		
Banziger								-
Barthassat			•				_	
Baumann J.						_		
Baumle								
Bigger = V SG Binder = V ZH Birrer-Heimo + S LU Bischof + CEg SO Borer = V SO Bortoluzzi = V ZH Bourgeois = RL FR Brélaz + G VD Brönnimann = V BE Bruderer Wyss + S AG Brunner = V BE Brunner = V SG Brunschwig Graf = RL GE Büchler + CEg SG Carobbio Guscetti + S AG Chopard-Acklin + S AG<				_			_	_
Binder		+					_	
Birrer-Heimo + S LU Glauser = V V VD Bischof + CEg SO Glur = V AG Borrer = V SO Goll + S ZH Bortoluzzi = V ZH Graber Jean-Pierre = V BE Bourgeois = RL FR Graf Maya + G BL Bredaz + G VD Graf Maya + G BL Bronnimann = V BE Graf Maya + G BL Brunner = V BE Graf Maya + G BL Brunnschwig Graf = RL GE Grin = V VD Büchel Roland = V SG Grunder = BD BE Büchel Roland = V VD Hableri-Koller o CEg TG Bügnon = V VD Haller = BD BE Grunder = BD BE Haller = BD BE Gysin * RL BL Haller = BD BE Gysin * RL BL Haller = BD BE Gysin * RL S GR Haller = BD GR Caviezel = RL GR Heimmerle + S SO		=	•			-		
Bischof			-			_		
Borer = V SO Bortoluzzi = V ZH Bourgeois = RL FR Brélaz + G VD Brönnimann = V BE Brönnimann = V BE Brönnimann = V BE Brönnimann = V BE Brunner = V SG Brunnschwig Graf = RL GE Büchel Roland = V SG Büchler + CEg SG Büchler + CEg SG Bügnon = V VD Carobbio Guscetti + S TI Cassis = RL GR Cathomas + CEg GR Caviezel = RL GR Cablay + CEg GR Chopard-Acklin + </td <td></td> <td>_</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>_</td> <td>_</td> <td></td>		_				_	_	
Bortoluzzi		_					_	_
Bourgeois = RL FR Graf Maya + G BL BL Br							_	
Brélaz + G VD Graf-Litscher + S TG Brönnimann = V BE Grin = V VD Brunner = V SG Gross + S ZH Brunschwig Graf = RL GE Grunder = BD BE Büchel Roland = V SG Grunder = BD BE Büchel Roland = V SG Häberli-Koller o CEg TG Büchel Roland = V SG Häberli-Koller o CEg TG Büchel Roland = V SG Häberli-Koller o CEg TG Büchel Roland = V SG Häller = BD BE Büchel Roland + CEg SG Häller = BD BE Büchel Roland + CEg SG Häller + S BD BE Büchel Roland + CEg SG Hämmerle + S G Hämmerle + S G Hämmerle + CEg Z								
Brönnimann = V BE Bruderer Wyss + S AG Brunner = V SG Brunschwig Graf = RL GE Büchel Roland = V SG Büchler + CEg SG Bugnon = V VD Carobbio Guscetti + S TI Carobbio Guscetti + S TI Cassis = RL TI Cassis = RL TI Cathomas + CEg GR Caviezel = RL GR Chopard-Acklin + S AG Darbellay + CEg GR Heer = V ZH Heer + CEg BE Huber + CEg BE Huber + CEg BE Huber + <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>_</td>								_
Bruderer Wyss + S AG Gross + S ZH Brunner = V SG Grunder = BD BE Brunschwig Graf = RL GE Grunder = BD BE Büchel Roland = V SG Häberli-Koller o CEg TG Büchel Roland = V SG Häberli-Koller o CEg TG Büchel Roland = V VD Häberli-Koller o CEg TG Büchel Roland = V VD Häberli-Koller o CEg TG Bugnon = V VD Häberli-Koller o CEg TG Bugnon = V VD Hämmerle + S GR Haller = BD BE Hämmerle + S GR Haller + S GR + BL Haller </td <td></td> <td>_</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>_</td> <td></td> <td></td>		_				_		
Brunner = V SG Grunder = BD BE Brunschwig Graf = RL GE Gysin * RL BL Büchel Roland = V SG Häberli-Koller o CEg TG Büchler + CEg SG Haller = BD BE Bugnon = V VD Haller = BD BE Bugnon = V VD Haller = BD BE Bugnon = V VD Haller = BD BR Carobbio Guscetti + S IT Haller + S GR Catorbosios = RL TI Haller + S GR Catorbordor + CEg GR Heer + V ZH Catorbordor + CEg GR Heim + S G Chopard-Acklin<	Brönnimann	=	V		Grin	=	_	
Brunschwig Graf = RL GE Büchel Roland = V SG Büchler + CEg SG Bugnon = V VD Carobbio Guscetti + S TI Cassis = RL TI Cathomas + CEg GR Caviezel = RL GR Chopard-Acklin + S AG Chopard-Acklin + S AG Darbellay + CEg VS de Buman + CEg FR Egger o CEg AG Eichenberger * RL AG Eichenberger * RL NW Estermann = V LU Favre Charles = RL VD Favre Charles = RL VD Fehr Hans-Jürg + S SH Fehr Hans-Jürg<	Bruderer Wyss	+			Gross	+		
Büchel Roland = V SG Häberli-Koller o CEg TG Büchler + CEg SG Häberli-Koller o CEg TG Bugnon = V VD Häberli-Koller o CEg TG Carobbio Guscetti + S TI Hanny + CEg ZH Cassis = RL TI Hanny + CEg ZH Cathomas + CEg GR Heer = V ZH Caviezel = RL GR Heer = V ZH Chopard-Acklin + S AG Heim + S SO Chopard-Acklin + S AG Hochreutener + C Eg ER Heer - V ZH Hodgers + C Eg BE Hoby + C Eg JFR Hodgers + G E Heer + C Eg BE Hodgers + G E Hodgers + G GE Huber - R L UR Eiger - R L AG </td <td></td> <td>=</td> <td>•</td> <td></td> <td>Grunder</td> <td></td> <td></td> <td></td>		=	•		Grunder			
Büchler + CEg SG Bugnon = V VD Carobbio Guscetti + S TI Cassis = RL TI Cathomas + CEg GR Caviezel = RL GR Chopard-Acklin + S AG Darbellay + CEg VS de Buman + CEg FR Egger o CEg AG Eichenberger * RL AG Eichenberger * RL NW Estermann = V LU Fässler + S SG Favre Charles = RL VD Favre Laurent = RL NE Fehr Hans-Jürg + S SH Fehr Hans-Jürg + S SH Fehr Mario + S ZH Fehr Mario + S ZH Filala * RL ZH Flückiger Sylvia = V AG Kleiner = RL AR	Brunschwig Graf	=	RL	GE	Gysin	*	RL	BL
Bugnon = V VD Hämmerle + S GR Carobbio Guscetti + S TI Hany + CEg ZH Cassis = RL TI Hany + CEg ZH Cassis = RL TI Hany + CEg ZH Cathomas + CEg GR Heer = DB GR Caviezel = RL GR Heer = V ZH Chopard-Acklin + S AG Hiltpold = RL GE Darbellay + CEg FS Hochreutener + CEg BE Hodgers + G GE Hubber + GE BE Eigher + S AG Hurter Thomas + V SH Hutter Markus + RL ZH Jans * S	Büchel Roland	=		SG	Häberli-Koller	0	CEg	TG
Carobbio Guscetti + S TI Cassis = RL TI Cathomas + CEg GR Caviezel = RL GR Chopard-Acklin + S AG Darbellay + CEg VS de Buman + CEg FR Egger o CEg AG Eichenberger * RL AG Eichenberger * RL AG Eichenberger * RL AG Engelberger = RL NW Estermann = V LU Fässler + S SG Favre Charles = RL VD Favre Laurent = RL NE Fehr Hans = V ZH Fehr Hans-Jürg + S SH Fehr Mario + S ZH Fehr Mario + S ZH Filiala * RL ZH Flück Peter = RL BE Flückiger Sylvia = V AG Kleiner = V LU Kleiner = RL AG Hutter Thomas = V SH Jans * S BS Joder = V BE Jositsch	Büchler	+	CEg	SG	Haller	=	BD	BE
Cassis = RL TI Cathomas + CEg GR Caviezel = RL GR Chopard-Acklin + S AG Darbellay + CEg VS de Buman + CEg VS de Buman + CEg FR Egger o CEg AG Eichenberger * RL AG Eichenberger * RL AG Engelberger = RL NW Estermann = V LU Fässler + S SG Favre Charles = RL VD Favre Laurent = RL VD Fehr Hans-Jürg + S SH Fehr Hans-Jürg + S SH Fehr Mario + S ZH Fehr Mario + S ZH Filiala <td>Bugnon</td> <td>=</td> <td>٧</td> <td>VD</td> <td>Hämmerle</td> <td>+</td> <td>S</td> <td>GR</td>	Bugnon	=	٧	VD	Hämmerle	+	S	GR
Cathomas + CEg GR Caviezel = RL GR Chopard-Acklin + S AG Darbellay + CEg VS de Buman + CEg FR Egger o CEg AG Eichenberger * RL AG Eichenberger * RL AG Engelberger = RL NW Estermann = V LU Fässler + S SG Favre Charles = RL VD Favre Laurent = RL NE Fehr Hans = V ZH Fehr Hans-Jürg + S SH Fehr Mario + S ZH Fehr Mario + S ZH Filiala * RL ZH Flück Peter = RL BE Flückiger Sylvia = V AG Kleiner = RL AG Huber + CEg BE Hoodpers + G E Huber + CEg BE Huber + CEg AG Hutter Thomas + RL ZH Ineichen = RL LU Jans * S BS Joder = V BE<	Carobbio Guscetti	+	S	TI	Hany	+	CEg	ZH
Caviezel = RL GR Chopard-Acklin Heim + S SO Hiltpold = RL GE Hiltpold = RL GE Hiltpold = RL GE Hochreutener + CEg BE Hochreutener + CEg BE Hochreutener + CEg BE Hodgers + G GE Hochreutener + CEg BE Hodgers + G GE Hodgers + G GE Huber = RL UR Humbel + CEg AG Humbel + CEg AG Hurter Thomas = RL UR Hurter Thomas = V SH Hurter Thomas = V SH Hurter Markus = RL ZH Ineichen = RL ZH Ineichen = RL ZH Ineichen = RL LU Ingold + CEg ZH Jans * S BS SS S BS Joder = V BE John-Calame + CEg ZH Hurter Thomas = V BE John-Calame + CEg ZH Hurter Markus = RL LU Ingold + CEg AG Hurter Thomas + CEg AG Hurter Thomas = V BE John-Calame + CEg AG Hurter Thomas = V BE John-Calame + CEg AG Hurter Thomas + CEg AG Hurter Thomas = RL LU Ingold + CEg AG Hurter Thomas = V BE John-Calame + CEg AG Hurter Thomas + CEg AG Hurter Thomas = V BE John-Calame + CEg AG Hurter Thomas + CEg AG Hurter Thomas	Cassis	=	RL	TI	Hassler	=	BD	GR
Chopard-Acklin + S AG Darbellay + CEg VS de Buman + CEg FR Egger o CEg AG Eichenberger * RL AG Eingelberger = RL NW Estermann = V LU Fässler + S G Favre Charles = RL VD Favre Laurent = RL NE Fehr Hans = V ZH Fehr Hans-Jürg + S SH Fehr Hans-Jürg + S ZH Fehr Mario + S ZH Fiala * RL ZH Filiala * RL ZH Flückiger Sylvia = V AG Fluri = RL SH Kleiner = RL AR Kleiner	Cathomas	+	CEg	GR	Heer	=	\ \	ZH
Darbellay + CEg VS de Buman + CEg FR Egger o CEg AG Eichenberger * RL AG Engelberger = RL NW Estermann = V LU Fässler + S SG Favre Charles = RL VD Favre Laurent = RL NE Fehr Hans = V ZH Fehr Jacqueline + S ZH Fehr Mario + S ZH Filala * RL ZH Flück Peter = RL BE Flückiger Sylvia = V AG Fluri = RL SO Kunz = V LU Humbel + CEg AG Hurter Thomas = V SH Hutter Markus = RL LU Ingold + CEg ZH Jans * S BS John-Calame + G NE	Caviezel	=	RL	GR	Heim	+	S	SO
de Buman + CEg FR Egger o CEg AG Eichenberger * RL AG Eichenberger * RL AG Engelberger = RL NW Estermann = V LU Fässler + S SG Favre Charles = RL VD Favre Laurent = RL NE Fehr Hans = V ZH Fehr Hans-Jürg + S SH Fehr Jacqueline + S ZH Fehr Mario + S ZH Filala * RL ZH Flück Peter = RL BE Flückiger Sylvia = V AG Fluri = RL SO Kieiner = RL AR Kleiner = RL AR Kleiner = V LU	Chopard-Acklin	+	S	AG	Hiltpold	=	RL	GE
de Buman + CEg FR Egger o CEg AG Eichenberger * RL AG Eichenberger * RL AG Engelberger = RL NW Estermann = V LU Fässler + S SG Favre Charles = RL VD Favre Laurent = RL NE Fehr Hans = V ZH Fehr Hans-Jürg + S SH Fehr Jacqueline + S ZH Fehr Mario + S ZH Filala * RL ZH Flück Peter = RL BE Flückiger Sylvia = V AG Fluri = RL SO Kieiner = RL AR Kleiner = RL AR Kleiner = V LU	Darbellay	+	CEg	VS	Hochreutener	+	CEg	BE
Eichenberger * RL AG Humbel + CEg AG Engelberger = RL NW Hurter Thomas = V SH Estermann = V LU Hutter Markus = RL ZH Fässler + S SG Hutter Markus = RL LU Favre Charles = RL VD Ineichen = RL LU Favre Laurent = RL NE Jans * S BS Fehr Hans = V ZH Joder = V BE Fehr Hans-Jürg + S ZH John-Calame + G NE John-Calame + S ZH Kaufmann = V ZH Kiener Nellen + S BE Flück Peter = RL BE Killer = V AG Kleiner = RL AR AR Kleiner = RL AR AR Kunz = V LU	de Buman	+			Hodgers	+		GE
Eichenberger * RL AG Humbel + CEg AG Engelberger = RL NW Hurter Thomas = V SH Estermann = V LU Hutter Markus = RL ZH Fässler + S SG Hutter Markus = RL LU Favre Charles = RL VD Ineichen = RL LU Favre Laurent = RL NE Jans * S BS Fehr Hans = V ZH Joder = V BE Fehr Hans-Jürg + S ZH John-Calame + G NE John-Calame + S ZH Kaufmann = V ZH Kiener Nellen + S BE Flück Peter = RL BE Killer = V AG Kleiner = RL AR AR Kleiner = RL AR AR Kunz = V LU	Egger	0	CEg	AG	Huber	=	RL	UR
Estermann = V LU Fässler + S SG Favre Charles = RL VD Favre Laurent = RL NE Fehr Hans = V ZH Fehr Hans-Jürg + S SH Fehr Hans-Jürg + S SH Fehr Mario + S ZH Fehr Mario + S ZH Fiala * RL ZH Kiener Nellen + S BE Flück Peter = RL BE Flückiger Sylvia = V AG Fluri = RL SO Kleiner = RL AR Kunz = V LU	Eichenberger	*			Humbel	+	CEg	AG
Fässler + S Ineichen = RL LU Favre Charles = RL VD Ingold + CEg ZH Favre Laurent = RL NE Jans * S BS Fehr Hans = V ZH Joder = V BE Fehr Hans-Jürg + S SH John-Calame + G NE Fehr Mario + S ZH Kaufmann = V ZH Flück Peter = RL BE Flückiger Sylvia = V AG Fluri = RL SO Kleiner = RL AR Kleiner = V LU	Engelberger	=	RL	NW	Hurter Thomas	=	V	SH
Fässler + S Ineichen = RL LU Favre Charles = RL VD Ingold + CEg ZH Favre Laurent = RL NE Jans * S BS Fehr Hans = V ZH Joder = V BE Fehr Hans-Jürg + S SH John-Calame + G NE Fehr Mario + S ZH Kaufmann = V ZH Flück Peter = RL BE Flückiger Sylvia = V AG Fluri = RL SO Kleiner = RL AR Kleiner = V LU		=	V	LU		=	RL	ZH
Favre Charles = RL VD Ingold + CEg ZH Favre Laurent = RL NE Jans * S BS Fehr Hans = V ZH Joder = V BE Fehr Hans-Jürg + S SH John-Calame + G NE Fehr Jacqueline + S ZH Jositsch + S ZH Filala * RL ZH Kaufmann = V ZH Flück Peter = RL BE Killer + S BE Flückiger Sylvia = V AG Kleiner = RL AR Fluri = RL SO Kunz = V LU		+		_		=		
Favre Laurent = RL NE Jans * S BS Fehr Hans-Jürg + S SH Joder = V BE Fehr Hans-Jürg + S SH John-Calame + G NE Fehr Jacqueline + S ZH Jositsch + S ZH Filala * RL ZH Kaufmann = V ZH Flück Peter = RL BE Killer + S BE Flückiger Sylvia = V AG Kleiner = RL AR Fluri = RL SO Kunz = V LU		=				+		ZH
Fehr Hans = V ZH Joder = V BE Fehr Hans-Jürg + S SH John-Calame + G NE Fehr Jacqueline + S ZH Jositsch + S ZH Fehr Mario + S ZH Kaufmann = V ZH Filala * RL ZH Kiener Nellen + S BE Flück Peter = RL BE Killer = V AG Flückiger Sylvia = RL SO Kleiner = RL AR Kunz = V LU		=				*		-
Fehr Hans-Jürg + S SH John-Calame + G NE Fehr Jacqueline + S ZH Jositsch + S ZH Fehr Mario + S ZH Kaufmann = V ZH Filala * RL ZH Kiener Nellen + S BE Flück Peter = RL BE Killer = V AG Fluri = RL SO Kunz = V LU		=				=		
Fehr Jacqueline + S ZH Fehr Mario + S ZH Fiala * RL ZH Flück Peter = RL BE Flückiger Sylvia = V AG Fluri = RL SO Kunz = V LU		+				+	-	
Fehr Mario + S ZH Kaufmann = V ZH Fiala * RL ZH Kiener Nellen + S BE Flück Peter = RL BE Killer = V AG Flückiger Sylvia = V AG Kleiner = RL AR Fluri = RL SO Kunz = V LU								
Fiala * RL ZH Kiener Nellen + S BE Flück Peter = RL BE Killer = V AG Flückiger Sylvia = V AG Kleiner = RL AR Fluri = RL SO Kunz = V LU								
Flück Peter = RL BE Killer = V AG Flückiger Sylvia = V AG Kleiner = RL AR Fluri = RL SO Kunz = V LU						+		$\overline{}$
Flückiger Sylvia = V AG Kleiner = RL AR Fluri = RL SO Kunz = V LU		=				_	_	
Fluri = RL SO Kunz = V LU								
			•	_				
Lacroninoidi i d bo						_		_
	. •					<u> </u>		

Landolt	=	BD	GL
Lang	+	G	ZG
Leuenberger-	+	G	GE
Leutenegger Filippo	*	RL	ZH
Leutenegger	+	S	BL
Levrat	+	S	FR
Loepfe	=	CEa	Al
Lumengo	+)	BE
Lüscher	=	-	GE
Lustenberger	+	RL CEg	
	+	S	LU
Maire	=	-	NE
Malama		RL	BS
Markwalder	=	RL	BE
Marra	+	S	VD
Meier-Schatz	+	CEg	SG
Messmer	=	RL	TG
Meyer Thérèse	+	CEg	FR
Miesch	=	V	BL
Moret	=	RL	VD
Mörgeli	=	٧	ZH
Moser	+	CEg	ZH
Müller Geri	+	G	AG
Müller Philipp	=	RL	AG
Müller Thomas	=	V	SG
Müller Walter	=	RL	SG
Müri	=	٧	LU
Neirynck	+	CEg	VD
Nidegger	=	٧	GE
Nordmann	+	S	DV
Noser	*	RL	ZH
Nussbaumer	+	S	BL
Pardini	+	S	BE
Parmelin	=	٧	VD
Pedrina	+	S	TI
Pelli	=	RL	TI
Perrin	=	٧	NE
Perrinjaquet	=	RL	NE
Pfister Gerhard	+	CEg	ZG
Pfister Theophil	=	>	SG
Prelicz-Huber	+	G	ZH
Quadri	=	V	TI
Rechsteiner Paul	+	S	SG
Reimann Lukas	=	V	SG
Rennwald	+	S	JU
Reymond	=	V	GE
Rickli Natalie	=	V	ZH
Rielle	+	S	GE
Dildin Kathu		CEg	ZH
KIKIIN KATOV	+	CHO	
Riklin Kathy	*		
Rime Robbiani		V CEg	FR TI

Rossini	*	S	VS		
Roth-Bernasconi	+	S	GE		
Roux	+	CEg	VS		
Ruey	=	RL	VD		
Rutschmann	=	٧	ZH		
Schelbert	+	G	LU		
Schenk Simon	=	V	BE		
Schenker Silvia	+	S	BS		
Scherer	=	V	ZG		
Schibli	=	V	ZH		
Schlüer	=	V	ZH		
Schmid-Federer	+	CEg	ZH		
Schmidt Roberto	+	CEg	VS		
Schneider-Schneiter	+	CEg	BL		
Schwander	=	٧	SZ		
Segmüller	=	CEg	LU		
Simoneschi-Cortesi	+	CEg	TI		
Sommaruga Carlo	+	S	GE		
Spuhler	=	٧	TG		
Stahl	=	V	ZH		
Stamm	=	V	AG		
Steiert	+	S	FR		
Stöckli	+	S	BE		
Streiff	+	CEg	BE		
Stump	+	S	AG		
Teuscher	+	Ğ	BE		
Thanei	+	S	ZH		
Theiler	=	RL	LU		
Thorens Goumaz	+	G	VD		
Triponez	*	RL	BE		
Tschümperlin	+	S	SZ		
van Singer	+	Ğ	VD		
Veillon	=	V	VD		
Vischer	+	G	ZH		
von Graffenried	+	G	BE		
von Rotz	=	V	OW		
von Siebenthal	=	V	BE		
Voruz	+	S	VD		
Walter	=	V	TG		
Wandfluh	=	V	BE		
Wasserfallen	=	RL	BE		
Weber-Gobet	+	G	FR		
Wehrli	+	CEg	SZ		
Weibel	+	CEg	ZH		
Wobmann	Ė	V	SO		
Wyss Brigit	+	G	so		
Wyss Ursula	+	S	BE		
Zemp	+	CEg	AG		
Zisyadis	+	G	VD		
Zuppiger	=	V	ZH		
<u>_</u> cuppigei	_	V	∠ □		

Fraktion / Groupe / Gruppo	BD	CEg	G	RL	S	V	-	Tot.
+ Ja / oui / si		30	22		39		1	92
= Nein / non / no	5	2		28		58		93
o Enth. / abst. / ast.		2						2
* Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1		7	2	3		13

Identif.: 48.20 / 19.09.2011 18:47:58

Bedeutung Ja / Signification du oui: Bedeutung Nein / Signification du non: